

ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

Fondée en 1628 et incorporée dans L'Eglise épiscopale en 1804



La Parole des Vierges sages et des Vierges folles (1822) par William Blake, Galerie Tate.

Scan this code to save paper
and use a digital version
of the bulletin



Le 24^e semaine de la Pentecôte

Propre 27 - Sainte Communion

Merci de bien vouloir mettre vos appareils électroniques en mode silencieux

Aucune vidéo ou photo n'est permise pendant l'Office

Please, switch all your electronic devices to silent mode

No video or photograph is permitted during Worship

INVOCATION

Moi, je suis pauvre et malheureux ;
mon Dieu, viens vite auprès de moi !
Mon aide et ma sécurité, c'est toi ;
Seigneur, ne tarde pas.

LITURGIE DE LA PAROLE

(La congrégation est debout)

Le célébrant :

Béni soit Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

Le peuple :

Béni soit son règne, maintenant et à jamais. Amen.

Le célébrant :

Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché : Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées ; nous pourrons ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. Amen.

Kyrie Eleison
Christe Eleison
Kyrie Eleison

COLLECTE DU JOUR

Le célébrant : Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple : Et avec ton esprit.

Le célébrant : Prions le Seigneur.

O Dieu, ton Fils bien-aimé est venu dans le monde pour détruire les œuvres de Satan et faire de nous tes enfants, héritiers de la vie éternelle : Puisque nous avons cette espérance, accorde-nous d'être purifiés à son image, afin qu'à son retour dans la gloire nous lui soyons semblables éternellement dans le royaume. Lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, dans les siècles des siècles. Amen.

PREMIÈRE LECTURE

Première épître aux Thessaloniens 4:13-18

13 Frères et sœurs, nous désirons que vous connaissiez la vérité au sujet de ceux qui sont morts, afin que vous ne soyez pas tristes de la même manière que les autres, ceux qui n'ont pas d'espérance.
14 Nous croyons que Jésus est mort et qu'il est ressuscité d'entre les morts ; de même, nous croyons que Dieu, par Jésus, ramènera avec lui ceux qui sont morts.

15 Voici en effet ce que nous déclarons d'après une parole du Seigneur : ceux d'entre nous qui seront encore en vie quand le Seigneur viendra ne seront pas avantagés par rapport à ceux qui seront morts.
16 À un signal donné, à la voix de l'archange et au son de la trompette de Dieu, le Seigneur lui-même descendra du ciel. Les personnes qui sont mortes, unies à Christ, se relèveront les premières ;
17 ensuite, nous qui serons encore en vie à ce moment-là, nous serons enlevés avec eux au travers des nuages, pour rencontrer le Seigneur dans les airs. Et ainsi nous serons toujours avec le Seigneur !
18 Réconfortez-vous donc les uns les autres par ces paroles.

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

PSAUME

Psaumes 78:1-7

1 Mon peuple, écoute bien mon enseignement,
tends une oreille attentive à ce que je dis.

2 Je veux m'exprimer par une parabole
et dégager les leçons du passé.

3 Ce que nous avons entendu, ce que nous savons,
ce que nos parents nous ont raconté,

4 nous ne le cacherons pas aux enfants de nos enfants.

Nous redirons à la génération suivante les louanges du Seigneur,
sa puissance et les merveilles qu'il a faites.

5 Il a établi un témoignage pour Jacob, son peuple,
il a institué un enseignement en Israël
selon lequel nos ancêtres
devaient enseigner cette histoire à leurs enfants.

6 Ainsi la génération qui suivrait, celle des enfants à naître,
la connaîtrait à son tour et la répéterait à ses propres enfants.

7 Ainsi ceux-ci mettront leur confiance en Dieu,
ils n'oublieront pas ce qu'il a fait
et observeront ses commandements.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,
au Dieu qui est, qui était, et qui vient,
pour les siècles des siècles. Amen.

Le célébrant : Le Saint Évangile selon **Matthieu 25:1-13**
Le peuple : Gloire à toi, Seigneur !

1Alors le royaume des cieux ressemblera à dix jeunes filles qui prirent leurs lampes et sortirent pour aller à la rencontre du marié. 2Cinq d'entre elles étaient imprévoyantes et cinq étaient avisées. 3Celles qui étaient imprévoyantes prirent leurs lampes mais sans emporter une réserve d'huile. 4En revanche, celles qui étaient avisées emportèrent des flacons d'huile avec leurs lampes. 5Or, le marié tardait à venir ; les jeunes filles eurent toutes sommeil et s'endormirent. 6Au milieu de la nuit, un cri se fit entendre : "Voici le marié ! Sortez à sa rencontre !" 7Alors ces dix jeunes filles se réveillèrent et préparèrent leurs lampes. 8Les imprévoyantes demandèrent aux avisées : "Donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent !" 9Les avisées répondirent : "Non, car il n'y en aurait pas assez pour nous et pour vous. Vous feriez mieux d'aller en acheter pour vous chez ceux qui en vendent." 10Les imprévoyantes partirent donc acheter de l'huile, mais pendant ce temps, le marié arriva. Les cinq jeunes filles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle de mariage et l'on ferma la porte à clé. 11Plus tard, les autres jeunes filles arrivèrent et s'écrièrent : "Maître, maître, ouvre-nous !" 12Mais le marié répondit : "Je vous le déclare, c'est la vérité : je ne vous connais pas." 13Veillez donc, ajouta Jésus, car vous ne connaissez ni le jour ni l'heure.

Le célébrant : Évangile du Seigneur.
Le peuple : Louange à toi, Seigneur Jésus !

SERMON
Le Rév. Nigel Massey

SYMBOLE DE NICÉE

Nous croyons en un seul Dieu,
le Père tout-puissant,
créateur du ciel et de la terre,
de l'univers visible et invisible.
Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ,
le Fils unique de Dieu,
né du Père avant tous les siècles.
Il est Dieu, né de Dieu,
lumière, née de la lumière,
vrai Dieu, né du vrai Dieu.
Engendré, non pas créé,
de même nature que le Père ;
et par lui tout a été fait.
Pour nous les hommes, et pour notre salut,
il descendit du ciel;
Par l'Esprit Saint
il a pris chair de la Vierge Marie,
et s'est fait homme.
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,
il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.
Il ressuscita le troisième jour
conformément aux Écritures,
et il monta au ciel:
il est assis à la droite du Père,
Il reviendra dans la gloire
pour juger les vivants et les morts,
et son règne n'aura pas de fin.
Nous croyons en l'Esprit-Saint,
qui est Seigneur et qui donne la vie,
Il procède du Père et du Fils

Avec le Père et le Fils,
il reçoit même adoration et même gloire,
il a parlé par les prophètes.
Nous croyons en l'Eglise,
une, sainte, catholique et apostolique.
Nous reconnaissons un seul baptême
pour le pardon des péchés,
Nous attendons la résurrection des morts,
et la vie du monde à venir. Amen.

PRIÈRES DES FIDÈLES

Père, nous te prions pour ta sainte Eglise catholique,
Que tous nous soyons un.
Que chaque membre de l'Eglise te serve dans la vérité et l'humilité,
Que tous les peuples glorifient ton Nom.
Nous te prions pour les évêques, les prêtres et les diacres,
Qu'ils soient les ministres fidèles de ta Parole et de tes Sacrements.
Nous te prions pour ceux qui nous gouvernent et ont autorité dans les nations,
Que la justice et la paix règnent sur la terre.
Accorde-nous de faire ta volonté en chacune de nos actions,
Que nos œuvres trouvent grâce a tes yeux.
Aie pitié de ceux qui souffrent,
Délivre-les de leur angoisse.
Accorde aux défunts le repos éternel,
Que brille sur eux la lumière sans déclin.
Nous te rendons gloire pour tes saints qui sont entrés dans ta joie,
Que nous ayons part avec eux à la gloire du Royaume.
Prions pour nous-mêmes et pour nos frères et nos sœurs.

Dieu tout-puissant, toi qui connais nos besoins avant même que nous les exprimions : Aide-nous à demander ce qui rejoint ta volonté, et ce que nous n'osons ou ne savons pas demander, daigne nous l'accorder pour l'amour de ton Fils, Jésus le Christ, notre Seigneur. **Amen.**

Le célébrant : Confessons les péchés que nous avons commis contre Dieu et notre prochain.

Le peuple : Dieu de miséricorde,
nous confessons que nous avons péché contre toi,
en pensée, en parole et en acte;
par ce que nous avons fait
et ce que nous avons omis de faire.
Nous ne t'avons pas aimé de tout notre cœur ;
nous n'avons pas aimé notre prochain comme nous-mêmes.
Nous regrettons sincèrement ces fautes,
humblement nous nous en repentons.
Pour l'amour de ton Fils Jésus Christ,
prends pitié de nous et pardonne-nous;
alors ta volonté fera notre joie
et nous pourrons marcher dans tes chemins
pour la gloire de ton Nom.
Amen.

Le célébrant : Que le Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde, qu'il vous pardonne tous vos péchés, par Jésus Christ notre Seigneur; qu'il vous affermisse en tout bien et, par la puissance de l'Esprit-Saint, qu'il vous garde pour la vie éternelle. Amen.

RITE DE LA PAIX

Le célébrant : Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.

Le peuple : Et avec ton esprit.

BIENVENUE ET ANNONCES

- **Our Thanksgiving celebration will be on Sunday November 26th.**
- **Our 2024 pledge campaign started.** Pledging is a great way to belong and participate in our community life, and it also helps us in preparing our budget for the coming year. A pledge is an engagement to make regular donations to Saint-Esprit during the year 2024. So for example, if you plan to give \$20 every Sunday, your pledge amount for 2024 should be **\$20x52 Sundays = \$1,040.** To fill in your pledge card online, [please click here](#). If you are in church, **you can fill a pledge card on the last page of this bulletin** and return it with the collection plate. If you do make a pledge, please make sure to make all your payments by check or online, or to write your name on an envelope if you use cash. This will allow us to be able to send you and end-of-year receipt for tax purposes.
- All are welcome at our Taizé service of contemplative prayer and songs on Thursdays at 6:30pm.
- We always need volunteers to help with our receptions and programs. If you would like to express your interest in one of the many ways to participate in the life of our family, please fill in the following form: <https://forms.gle/RofMRkhhrTE8Xmhx9>
- We thank you with all our heart for your offerings. Please note that the church operating expenses amount to \$40,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: [Make an online donation by Credit or Debit card](#)

SCAN THIS CODE TO MAKE
AN ONLINE DONATION



OFFERTOIRE

Présentons avec joie au Seigneur les offrandes de notre travail et de notre vie.

LITURGIE EUCHARISTIQUE

Le célébrant :	Le Seigneur soit avec vous.
Le peuple :	Et avec ton esprit.
Le célébrant :	Elevons notre cœur.
Le peuple :	Nous le tournons vers le Seigneur.
Le célébrant :	Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.
Le peuple :	Cela est juste et bon.

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Car tu es la source de la lumière et de la vie, tu nous as faits à ton image et tu nous as appelés à une vie nouvelle en Jésus Christ notre Seigneur.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom :

**Saint, Saint, Saint le Seigneur, Dieu de l'univers,
le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux**

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir

comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant : « Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi. »

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous ; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi. »

Proclamons le mystère de la foi:

Christ est mort. Christ est ressuscité. Christ reviendra.

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout-puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons dire :

Notre Père, qui es aux cieux,

que ton nom soit sanctifié ;

que ton règne vienne ;

que ta volonté soit faite

sur la terre comme au ciel.

Donne-nous aujourd'hui

notre pain de ce jour.

Pardonne-nous nos offenses,

comme nous pardonnons aussi

à ceux qui nous ont offensés.

Et ne nous laisse pas entrer en tentation,

mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,

la puissance et la gloire

dans les siècles des siècles.

Amen.

Le célébrant :

Alléluia ! Le Christ notre Pâque a été immolé ;

Le peuple :

Célébrons donc la fête. Alléluia !

Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde

Aie pitié de nous.

Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde

Aie pitié de nous.

Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde

Accorde-nous ta paix.

Le célébrant :

Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.

PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, notre Père des cieux,
dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants
de ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,
et tu nous as nourris de ton aliment spirituel
dans le Sacrement de son corps et de son sang.
Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,
et donne-nous la force et le courage pour t'aimer et te servir
dans la joie et la simplicité du cœur.
Par le Christ notre Seigneur. Amen.

Le célébrant : Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

[If you would like, you can say this personal prayer for receiving spiritual communion at home :]

Doux Jésus, je vois que tu nous offres la nourriture spirituelle de ton corps et de ton sang. Puisque je ne peux pas te recevoir physiquement aujourd'hui, fais que je te reçoive en mon âme. Unis mon cœur à tous ceux de ma communauté rassemblés pour t'offrir ce sacrifice d'action de grâce et unis-nous tous à toi. Puisse cette communion spirituelle fortifier ma foi et m'assurer de ton attention bienveillante, maintenant et pour toujours. Amen.

BÉNEDICTION

La paix de Dieu qui dépasse toute intelligence, garde vos cœurs et vos pensées dans la connaissance et l'amour de Dieu et de son Fils Jésus Christ, notre Seigneur. Et que la bénédiction du Dieu tout-puissant, Père, Fils et Saint-Esprit descende sur vous et y demeure à jamais. Amen.

Le célébrant : Allons dans le monde, joyeux de la puissance de l'Esprit.

Le peuple : Nous rendons grâces à Dieu.

ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

109 - 111 East 60th Street New York NY 10022-1113

Tél. 212-838-5680 Fax. 212-702-0809

Website : stesprit.org / Email : contact@stesprit.org

LE RECTEUR

Le Révérend Nigel Massey

LE CONSISTOIRE

Robert **Allan**, Warden

Lynnaia **Main**, Warden

Guillaume Kossivi **Ahadji**

Samit **Ahlawat**

Helena **Ayeh**

Sylvia **Edwards**

Mary **Ogorzaly**

Lionel **Ong**

Rita **Pullium**

Kiminu **Yengo-Passy**

LE PERSONNEL

Frédéric Spitz, assistant du recteur

Aya Hamada, organiste et pianiste

Cynthia Wuco, soliste, directrice

Joris Bürmann, Théologien en résidence

Erta Vielo, hôtesse

Pascale Pine, assistante émérite

Lundi 9h15 - Prière du matin | Mercredi 12h15 - Communion | Jeudi 18h30 - Taizé | Vendredi 18h - Vêpres
Dimanche 11h15 - Office dominical

HEURES DE BUREAU PAR TÉLÉPHONE OU SUR RENDEZ-VOUS

9.00 - 17:00 lundi, mardi, jeudi 9:00 - 13:00 mercredi, vendredi

A l'issue de l'office aura lieu une réception dans le jardin

VOUS ÊTES TOUS LES BIENVENUS!

2024 Pledge Cards

I/We make a financial pledge to the
Église Française du St-Esprit for 2024:

Signature

(all pledges must be signed)

Name

(please print)

Address

Phone/Email

We are grateful to those who wish to
and can make a leadership pledge at
the level of \$1,500 or more

My annual pledge to St. Esprit is

\$ _____